

Toelhke dutnjien gie skiemtjije healsoedienesjisnie

– Reakta biëvnesh dov gïelesne åadtjodh

IS-1976

Tolk for deg som er pasient i helsetjenesten
Språk: Sørsamisk



Staeries bievnesh jñ hijven dialååge lea vihkeles guktie datne galkh reaktoe viehkiem jñ bæhtjierdimmiem åadtjodh. Skiemtjijinie galkh bievnesh åadtjodh mah leah dutnjien sjehtesjamme. Vihkeles datne maahtah hijven dialåågine utnedh healsoebarkijigujmie dov healsoen, skiemtjelassen jñ bæhtjierdimmien bijre.

Toelhkelaake (2022) jeahta byjjes dïenesjh edtjeh kvalifiseereme toelhkem nuhtjedh gosse daerpies guktie datne edtjh riektes bæhtjierdimmiem åadtjodh. Healsoebarkijh goh skiemtjesåjhtere, dåaktere, psykolååge etc. Edtjeh hoksedh datne skiemtjijinie viehkiem åadtjoeh maam daarpesjh.

- Datne edtjh bievnesh utnedh dov jñtje healsoen jñ bæhtjierdimmien bijre gielesne maam guarkoeh.
- Maahtah gierve medisijnen baakoeh jñ jiehtedh guarkedh. Mejtie dan gaavhtan datne toelhkem daarpesjh jñlhts datne daarosth.
- Toelhke maahta seamma tjehtjelisnie årrodh goh datne jñ bæhtjierdæjja, jallh telefovesne jallh videjovesne.

Healsoedïenesje edtja toelhkem dængkodh

- Healsoedïenesje dïedtem åtna goerehtidh jis datne toelhkem daarpesjh. Dah edtjeh aaj toelhkem dængkodh.
- Toelhkedïenesjh leah (daamtaj) namhtah dutnjien goh skiemtjije
- Baeniedåakteren luvnie datne tjoerh geerve almetjinie goh åejvienjoelkedasse jñtje maeksedh dovne toelhken jñ baeniebæhtjierdimmien åvteste.



Ajve kvalifiseereme toelkhk edtjeh toelkkestidh

- Kvalifiseereme toelhke formelle maahtoem âtna toelkkestidh
- Ij edtjh maanam toelhkine nuhtjedh
- Ij edtjh fuelhkiem, voelph jallh âehpies almetjh toelhkine nuhtjedh

Guktie datne mahtah jeenjemes toelkkestamme soptsestallemistie guarkedh?

- Healsoediënesjasse soptsesth mij gielide jih mij smaaregidie sijhth soptsestidh
- Saarnoeh jis gellie gielh mahtah soptsestidh
- Saarnoeh jis dov lea sjïere daerpiesvoeth, vuesiehtimmien gaavhtan mahte bieljehts
- Ryöjredh eensilaakan soptsestallemasse Tjaelieh gyhtjelassh mah sijhth gihtjedh
- Gaajhkh gyhtjelassh edtjh healsoebarkijidie gihtjedh, ij toelhkem gihtjh
- Saarnoeh jis ih toelhkem guarkoeh
- Saarnoeh âenehks raajesinie jih tjielkeslaakan soptsesth. Dellie toelhke aelhkebe toelhkeste maam jeahtah tjielkelaakan.
- Toelhke edtja ajve toelkkestidh maam jeahteme. Ij toelhke maehtieh mubpesth jiehtedh maam aarebi soptsestallemissie jeahteme.
- Tjaelieh notaath, guktie mājhtah mah leah jeahteme.
- Saarnoeh jis nâake guvvie/tjoeje gosse toelhke telefovesne/ videjovesne.

Mij lea toelhke jih mah leah toelhken laavenjassh?

- Toelhke edtja toelhken rãállam âehpiedtedh gâabpatjahki gieline âvteli aelkede soptsestalledh
- Toelhke ij sijjiem vaeltieh jih nøytraale. Dihte sæjhta jiehtedh toelhken jīj̄tje vuajnoeh jallh mielh eah edtjh toelkkestimmien baajnehtidh.
- Toelhke sjaevehtsvoetediedtem âtna jih miedteme sjaevehtsvoetediedtem tsööpkedh. Dihte sæjhta jiehtedh ij toelhke maehtieh giëse akt jiehtedh maam soptsestallemissie jeahteme. Aaj faamosne gosse toelhke barkoem orrijamme.
- Ij toelhke edtjh dutnien raerieh vedtedh jallh datnem viehkietidh vaestiedidh. Toelhke edtja ajve toelkkestidh jih ij naan jeatjah barkoeh darjodh ij gan skiemtjijasse jallh healsoebarkijidie.
- Toelhke maahta gihtjedh jih datnem birredh mubpesth jis ij toelhke guarkoeh

Dov leah laejthemh idtji toelkhem nuhtjeh healsoedienesjisnie? Dov leah gyhtjelassh dov reaktaj bijre?

Gaskesadth:

Pasient- og brukerombudet dennie fylhkesne gusnie årroeminie
www.pasientogbrukerombudet.no tlf. 40 50 16 00

Likestillings- og diskrimineringsombudet tlf. 23 15 73 00

[LDO - Startside](#)

Organisasjonen Mot Offentlig Diskriminering (OMOD)

kontakt@omod.no jìh www.omod.no

Healsoevaaksjome dennie fylhkesne gusnie årroeminie

[Helsetilsynet fører tilsyn med barnevern, sosial- og helsetjenestene](#)
[Helsetilsynet](#) Tlf. sentraalebuertie: 21 52 99 00

Dov leah laejthemh toelkhen kvaliteeten jìh kvalifikasjovni bijre?

Laejhtieh institusjovnese gusnie skiemtjije, jallh

Integrerings- og mangfoldsdirektoratet (IMDi)

mij lea nasjonaale faageåejvieladtje toelhkesuerkesne

[Tolking i offentlig sektor | IMDi](#)

Laakh skiemtjije reaktaj bijre jìh healsoebarkiji diediti bijre gosse toelkhem nuhtjedh

[Lov om pasient- og brukerrettigheter](#)

[\(pasient- og brukerrettighetsloven\) - Lovdata](#)

Laake healsoebarkiji bijrel

[Lov om helsepersonell m.v. \(helsepersonelloven\) - Lovdata](#)

Tolhkelaake

[Lov om offentlige organers ansvar for bruk av tolk mv.](#)

[\(tolkeloven\) - Lovdata](#)

Daate tjaalege gellie gieline gåavnese jìh maah tah dam destie veedtjedh:

www.helsenorge.no jìh www.helsedirektoratet.no